Shaw FLOORS

shawfloors.com

Installation Grade

WOOD LOOK LAMINATE FLOORING

Glueless Laminate Flooring Care & Maintenance

Glueless flooring is designed to stand up to the toughest household conditions. However, to keep it looking its best, follow these simple instructions for protection and care.

ROUTINE MAINTENANCE

- Use a damp cloth to blot up spills as soon as they happen. Never allow liquids to stand on your floor.
- Use acetone/nail polish remover on a clean white cloth to clean tough spots such as oil, paint, markers, lipstick, ink, or tar. Wipe the area with a damp cloth to remove any remaining residue.
- Regularly sweep, dust, or vacuum the floor with the hard floor attachment (not the beater bar) to prevent accumulation of dirt and grit that can scratch or dull the floor finish.
- Periodically clean the floor with cleaning products made specifically for laminate floor care such as Shaw's R2x® Hard Surface Cleaner.
- Do not wash or wet mop the floor with soap, water, oil-soap detergent, or any other liquid cleaning material. This could cause swelling, warping, delamination, and joint-line separation, and void the warranty.
- Do not use steel wool, abrasive cleaners, or strong ammonXiated or chlorinated type cleaners.
- Do not use any type of buffing or polishing machine.
- For spots such as candle wax or chewing gum, harden the spot with ice and then gently scrape with a plastic scraper such as a credit card. Be careful not to scratch the flooring surface. Wipe clean with a damp cloth.
- A more frequent dust-mopping or vacuuming schedule may be required in very sandy areas such as a beach home.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Entry mats will help collect the dirt, sand, grit, and other substances such as oil, asphalt, or driveway sealer that might otherwise be tracked onto your floor.
- To prevent slippage of area rugs, use an approved vinyl rug underlayment.
- Use floor protectors and wide, load-bearing leg bases/ rollers to minimize the chance of indentations and scratches from heavy objects. As a rule, the heavier the object, the wider the floor protector.
- To minimize the natural expansion and contraction of the wood, maintain a normal indoor relative humidity level between 35 and 65% throughout the year.
  - ***a.*** *Heating season (Dry): A humidifier is recommended to prevent excess shrinkage due to low humidity levels. Wood stove and electric heat tend to create very dry conditions.*
  - ***b.*** *Non-Heating Season (Wet): An air conditioner, dehumidifier, or periodically turning on your heating will help to maintain humidity levels during summer months.*
- Avoid excessive exposure to water during periods of inclement weather.
- Keep your pet's nails trimmed to prevent them from scratching your floor.
- Never try to slide heavy objects across the floor.
- A protective mat should be used under furniture or chairs with castors/wheels.

MINOR REPAIR INSTRUCTIONS:

- In the event that accidental damage occurs, minor scratches or dents can be repaired using a Flooring Touchup or Color-fill Kit. This special touchup kit contains a filler material that is color coordinated to the color of your floor. When Color-fillused properly, the repaired area is often invisible. The repaired area should hold up to foot traffic and wear just like the rest of your laminate flooring.

GLUELESS LAMINATE BOARD REPLACEMENT REPAIRS

- Shaw glueless laminate may be assembled and disassembled several times.
- Carefully disassembled glueless joints will retain their original locking integrity during reassembly. New replacement plank(s) should be acclimated in the replacement area for at least 72 hours. This allows them to equalize to the conditions of the flooring in the room where the replacement(s) will take place.
- To replace the damaged board(s), first remove baseboard, wall base, or Quarter Round as needed. Take the flooring apart one row at a time. Lift each row to detach, then separate the individual boards.
- Be sure to stack the individual planks in the proper order for re-installation. This usually eliminates the need to cut planks for start or end of the row lengths.
- For best visual results, replace the damaged board with a piece from the edge of the original installation.
- Insert the properly acclimated new plank(s) along the outer edge of the original flooring installation during reassembly. This practice minimizes the chance that a newer plank will stand out from the original installation.
- Reinstall the baseboard, wall base, or quarter round, and the replacement repair is complete.

IMPORTANT HEALTH NOTICE FOR MINNESOTA RESIDENTS: THESE BUILDING MATERIALS EMIT FORMALDEHYDE. EYE, NOSE, AND THROAT IRRITATION, HEADACHE, NAUSEA AND A VARIETY OF ASTHMA-LIKE SYMPTOMS, INCLUDING SHORTNESS OF BREATH, HAVE BEEN REPORTED AS A RESULT OF FORMALDEHYDE EXPOSURE. ELDERLY PERSONS AND YOUNG CHILDREN, AS WELL AS ANYONE WITH A HISTORY OF ASTHMA, ALLERGIES, OR LUNG PROBLEMS, MAY BE AT GREATER RISK. RESEARCH IS CONTINUING ON THE POSSIBLE LONG-TERM EFFECTS OF EXPOSURE TO FORMALDEHYDE. REDUCED VENTILATION MAY ALLOW FORMALDEHYDE AND OTHER CONTAMINANTS TO ACCUMULATE IN THE INDOOR AIR. HIGH INDOOR TEMPERATURES AND HUMIDITY RAISE FORMALDEHYDE LEVELS. WHEN A HOME IS TO BE LOCATED IN AREAS SUBJECT TO EXTREME SUMMER TEMPERATURES, AN AIR-CONDITIONING SYSTEM CAN BE USED TO CONTROL INDOOR TEMPERATURE LEVELS. OTHER MEANS OF CONTROLLED MECHANICAL VENTILATION CAN BE USED TO REDUCE LEVELS OF FORMALDEHYDE AND OTHER INDOOR AIR CONTAMINANTS. IF YOU HAVE ANY QUESTIONS REGARDING THE HEALTH EFFECTS OF FORMALDEHYDE, CONSULT YOUR DOCTOR OR LOCAL HEALTH DEPARTMENT.

WARNING! DO NOT MECHANICALLY CHIP OR PULVERIZE EXISTING RESILIENT FLOORING, BACKING, LINING FELT, ASPHALTIC "CUT-BACK" ADHESIVES OR OTHER ADHESIVES. PREVIOUSLY INSTALLED RESILIENT FLOORING MAY CONTAIN EITHER ASBESTOS FIBERS OR CRYSTALLINE SILICA. THE PRODUCTS IN THIS BOX DO NOT CONTAIN ASBESTOS.

AVOID CREATING DUST. INHALATION OF SUCH DUST IS A CANCER AND RESPIRATORY TRACT HAZARD. SMOKING BY INDIVIDUALS EXPOSED TO ASBESTOS FIBERS GREATLY INCREASES THE RISK OF SERIOUS BODILY HARM. UNLESS POSITIVELY CERTAIN THAT THE PRODUCT IS A NON-ASBESTOS CONTAINING MATERIAL, YOU MUST PRESUME IT CONTAINS ASBESTOS. REGULATIONS MAY REQUIRE THAT THE MATERIAL BE TESTED TO DETERMINE ASBESTOS CONTENT AND MAY GOVERN THE REMOVAL AND DISPOSAL OF MATERIAL. SEE CURRENT EDITION OF THE RESILIENT FLOOR COVERING INSTITUTE (RFCI) PUBLICATION "RECOMMENDED WORK PRACTICES FOR REMOVAL OF RESILIENT FLOOR COVERINGS" FOR DETAILED INFORMATION AND INSTRUCTIONS ON REMOVING ALL RESILIENT COVERING STRUCTURES.

Instrucciones Para la Protección y Cuidado de su Piso

Los pisos de instalación sin pegamento están diseñados para soportar las condiciones más difíciles en el hogar. Sin embargo, para mantener su excelente apariencia, siga las sencillas instrucciones de protección y cuidado que se ofrecen a continuación.

MANTENIMIENTO DE RUTINA

- Use un trapo húmedo para secar los derrames tan pronto como se produzcan. No deje nunca líquidos en el piso.
- Use acetona/disolvente de laca para las uñas en un trapo blanco limpio para limpiar las zonas de difíciles como las manchadas de aceite, pintura, marcadores, lápiz para labios, tinta o alquitrán. Limpie el área con un paño húmedo para quitar los residuos que queden.
- Barra, quite el polvo o pase una aspiradora regularmente por el piso con el accesorio para pisos duros (no con la barra batidora) para impedir la acumulación de suciedad y arena que pueda rayar o eliminar el lustre del acabado del piso.
- Limpie periódicamente el piso con productos de limpieza hechos específicamente para el cuidado de pisos laminados, como limpiador de superficies duras R2x® de Shaw.
- No lave ni humedezca el piso con una trapeadora usando jabón, agua, detergente de jabón untuoso o cualquier otro material de limpieza líquido. Esto podría hinchar, alabear, exfoliar y separar las juntas y anular la garantía.
- No use lana de acero, limpiadores abrasivos o limpiadores fuertes que contengan amoniaco o cloro.
- No use ningún tipo de máquina de lustrar o pulir.
- En caso de manchas de cera de velas o goma de mascar, endurezca la mancha con hielo y después raspe con cuidado con un raspador de plástico como una tarjeta de crédito. Tenga cuidado de no rayar la superficie del piso. Limpie con un trapo humedecido.
- Tal vez sea necesario usar una trapeadora o una aspiradora con más frecuencia en áreas muy arenosas como en una casa cerca de una playa.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

- Las esteras contribuyen a acumular suciedad, arena, piedrecitas y otras sustancias como aceite, asfalto o compuesto de sellado de vías de acceso que podrían llevarse al piso en la suela de los zapatos.
- Para impedir que se deslicen las alfombras, use un calzo aprobado de vinilo para alfombras.
- Use protectores de piso y bases/rodillos de patas anchos de soporte de carga para reducir al mínimo la posibilidad de melladuras y rayaduras debidas a objetos pesados. Por regla general, cuanto más pesado sea el objeto, más ancho será el protector del piso.
- Para reducir al mínimo la expansión y la contracción naturales de la madera, mantenga un nivel de humedad interior relativo normal entre el 35% y el 65% durante todo el año.
  - ***a.*** *Temporada de calefacción (seca): Se recomienda usar un humidificador para impedir el encogimiento excesivo debido a bajos niveles de humedad. Las estufas de madera y la calefacción eléctrica tienden a crear condiciones muy secas.*
  - ***b.*** *Temporada sin calefacción (húmeda): Al usar un sistema de aire acondicionado, deshumidificador o encender periódicamente la calefacción contribuirá a mantener los niveles de humedad durante los meses de verano.*
- Evite la exposición excesiva al agua durante períodos de tiempo inclemente.
- No deje crecer demasiado las uñas de sus mascotas a fin de impedir que rayen el piso.
- No trate nunca de deslizar objetos pesados por el piso.
- Se debe usar una estera protectora debajo de los muebles o sillas con ruedas.

INSTRUCCIONES PARA REPARACIONES MENORES:

- En el caso de que ocurran daños por accidente, las rayaduras o melladuras menores pueden repararse usando un juego de retoque de pisos o de relleno de colores. Este juego de retoque especial contiene material de relleno de color que hace juego con el color del piso. Cuando el relleno de color se use debidamente, el área reparada a menudo es invisible. El área reparada debe resistir el tráfico y el desgaste como el resto de un piso de laminado.

REPARACIONES DE REEMPLAZO DE TABLONES DE LAMINADO SIN PEGAMENTO

- El laminado sin pegamento de Shaw puede armarse y desarmarse varias veces.
- Las juntas sin pegamento cuidadosamente desarmadas retendrán su integridad de trabado original durante el rearmado. Los nuevos tablones de repuesto deben aclimatarse en el área de reemplazo durante al menos 72 horas. Esto les permite igualar las condiciones del piso en la habitación donde tendrán lugar los reemplazos.
- Para reemplazar los tablones dañados, quite primero el zócalo o cuarto bocel según sea necesario. Desmonte el piso de hilera en hilera. Levante cada hilera para desenganchar y después separar los tablones individuales.
- Asegúrese de apilar los tablones individuales en el orden apropiado para su reinstalación. Esto elimina normalmente la necesidad de cortar tablones para iniciar o terminar las longitudes de las hileras.
- Para obtener los mejores resultados visuales, reemplace el tablón dañado por un pedazo del borde de la instalación original.
- Inserte los nuevos tablones debidamente aclimatados a lo largo del borde exterior de la instalación del piso original durante el rearmado. Esta práctica disminuye la posibilidad de que el tablón más nuevo destaque con respecto a la instalación original.
- Vuelca a instalar el zócalo o cuarto bocel para completar el reemplazo o la reparación.

AVISO DE SALUD IMPORTANTE PARA LOS RESIDENTES DE MINNESOTA: ESTOS MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN EMITEN FORMALDEHIDOS. SE HA INFORMADO DE LA PRESENCIA DE IRRITACIÓN DE LOS OJOS, LA NARIZ Y LA GARGANTA, DOLORES DE CABEZA, NÁUSEAS Y VARIOS SÍNTOMAS PARECIDOS AL ASMA, INCLUIDAS DIFICULTADES PARA RESPIRAR, COMO RESULTADO DE LA EXPOSICIÓN A LOS FORMALDEHÍDOS. LAS PERSONAS MAYORES Y LOS NIÑOS PEQUEÑOS, ADEMÁS DE CUALQUIER PERSONA CON ANTECEDENTES DE ASMA, ALERGIAS O PROBLEMAS PULMONARES, PUEDEN CORRER UN MAYOR RIESGO. ACTUALMENTE SE INVESTIGAN LOS POSIBLES EFECTOS A LARGO PLAZO DE LA EXPOSICIÓN A LOS FORMALDEHÍDOS. UNA VENTILACIÓN DEFICIENTE PUEDE PROVOCAR QUE LOS FORMALDEHIDOS Y OTROS CONTAMINANTES SE ACUMULEN EN EL AIRE DEL INTERIOR. LAS TEMPERATURAS INTERIORES ALTAS Y LA HUMEDAD AUMENTAN LOS NIVELES DE FORMALDEHIDOS. EN EL CASO DE LAS CASAS UBICADAS EN ÁREAS SUJETAS A TEMPERATURAS VERANIEGAS EXTREMAS, SE PUEDE USAR UN SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO PARA CONTROLAR EL NIVEL DE LA TEMPERATURA DEL INTERIOR. SE PUEDEN USAR OTROS MÉTODOS DE VENTILACIÓN MECÁNICA CONTROLADA PARA DISMINUIR LOS NIVELES DE FORMALDEHIDOS Y OTROS CONTAMINANTES DEL AIRE DEL INTERIOR. SI TIENE ALGUNA PREGUNTA ACERCA DE LOS EFECTOS EN LA SALUD DE LOS FORMALDEHÍDOS, CONSULTE A SU MÉDICO O AL DEPARTAMENTO LOCAL DE SALUD.

ADVERTENCIA NO DESCASCARE NI PULVERICE MECÁNICAMENTE EL PISO ELÁSTICO, EL REFUERZO, EL REVESTIMIENTO DE FIELTRO, EL ADHESIVO ASFÁLTICO "RECORTADO" NI OTROS ADHESIVOS EXISTENTES. EL REVESTIMIENTO ELÁSTICO INSTALADO ANTERIORMENTE PUEDE CONTENER FIBRAS DE ASBESTO O SÍLICE CRISTALINA. LOS PRODUCTOS EN ESTA CAJA NO CONTIENEN ASBESTO.

EVITE PRODUCIR POLVO. INHALAR ESTE POLVO ES UN RIESGO DE CÁNCER Y DE IRRITACIÓN DE LAS VÍAS RESPIRATORIAS. SI LAS PERSONAS EXPUESTAS A FIBRAS DE ASBESTO FUMAN, CORREN MAYOR RIESGO DE PADECER LESIONES CORPORALES GRAVES. A MENOS QUE TENGA LA CERTEZA DE QUE EL PRODUCTO ES DE UN MATERIAL QUE NO CONTIENE ASBESTO, DEBE ASUMIR QUE SÍ LO CONTIENE. ES POSIBLE QUE LAS NORMAS REQUIERAN QUE SE PRUEBE EL MATERIAL PARA DETERMINAR EL CONTENIDO DE ASBESTO Y SE PUEDE ORDENAR EL RETIRO Y LA ELIMINACIÓN DEL MATERIAL. CONSULTE LA EDICIÓN ACTUAL DE LA PUBLICACIÓN "PRÁCTICAS DE TRABAJO RECOMENDADAS PARA EL RETIRO DE REVESTIMIENTOS PARA PISOS ELÁSTICOS" DEL INSTITUTO DE REVESTIMIENTOS PARA PISOS ELÁSTICOS (RFCI, POR SUS SIGLAS EN INGLÉS) PARA OBTENER INFORMACIÓN DETALLADA E INSTRUCCIONES PARA EL RETIRO DE TODAS LAS ESTRUCTURAS DE REVESTIMIENTO ELÁSTICO.

Guide d'Entretien Pour le Revêtement de Plancher

Le revêtement de plancher sans colle a été conçu pour résister aux conditions d'usage domestique les plus difficiles. Cependant, afin de conserver son apparence, veuillez suivre ces simples directives d'entretien.

ENTRETIEN NORMAL

- Utiliser un chiffon humide pour absorber les renversements dès qu'ils ont lieu. Il ne faut jamais laisser les liquides sur le sol.
- Utiliser de l'acétone ou du dissolvant de vernis à ongles sur un chiffon blanc et propre pour nettoyer les taches difficiles, telles que de l'huile, de la peinture, des marqueurs, du rouge à lèvres, de l'encre ou du goudron. Essuyer ensuite avec un chiffon humide pour enlever tout résidu.
- Balayer, épousseter ou passer l'aspirateur régulièrement sur le sol, avec l'accessoire pour plancher en dur (pas la brosse batteuse) pour empêcher l'accumulation de saleté et de grosses particules qui peuvent rayer ou délustrer le fini.
- Nettoyer périodiquement le sol avec un produit de nettoyage formulé spécifiquement pour les revêtements de sol stratifiés, tels que Shaw's R2x® Hard Surface Cleaner (produit de nettoyage de surfaces dures R2x® de Shaw).
- Ne pas laver à la vadrouille avec de l'eau, du savon, de savon détergent ou tout autre produit de nettoyage liquide. Ceci peut causer des gonflements, du gauchissement, du délaminage, et de la séparation le long des joints et ceci annule la garantie.
- Ne pas utiliser de la laine de verre, des produits de nettoyage abrasifs ni des produits de nettoyage puissants contenant de l'ammoniaque ou du chlore.
- Ne pas utiliser de machine de brossage ou de polissage d'un type quelconque.
- Pour les taches telles que cire de bougie ou gomme à mâcher, durcir le produit avec de la glace et gratter doucement avec un grattoir en plastique, une carte de crédit, par exemple. Il faut prendre soin de ne pas rayer la surface du plancher. Essuyer avec un chiffon humide.
- Il peut être nécessaire de balayer ou de passer l'aspirateur plus souvent dans des endroits très sablonneux, une maison de bord de mer, par exemple.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Des paillassons aident à attraper la saleté, le sable, les grosses particules et autres substances telles que de l'huile, de l'asphalte ou du produit d'étanchéité d'entrée de garage qui autrement seraient entraînés sur le plancher.
- Pour éviter le glissement des tapis, utiliser une thibaude en vinyle approuvée.
- Utiliser des protecteurs de plancher et des rouleaux ou des bases larges sous les pattes supportant des charges pour minimiser les risques d'indentations et de rayures causées par des objets lourds. En général, plus l'objet est lourd, plus le protecteur de plancher doit être large.
- Pour minimiser la dilatation et la contraction naturelles du bois, maintenir un niveau d'hygrométrie entre 35 et 65 % à l'intérieur, toute l'année.
  - ***a.*** *Saison de chauffage (sécheresse): Un humidificateur est recommandé pour empêcher le rétrécissement excessif causé par une hygrométrie trop basse. Un poêle à bois et un chauffage électrique peuvent créer une sécheresse exagérée.*
  - ***b.*** *Saison sans chauffage (humidité): L'utilisation un conditionneur d'air ou un déshumidificateur, ou la mise en marche du chauffage de temps en temps aident à maintenir un niveau d'humidité acceptable pendant les mois d'été.*
- Éviter l'exposition excessive à l'eau pendant les périodes de mauvais temps.
- Couper les griffes des animaux pour éviter qu'elles ne rayent le plancher.
- Il ne faut jamais essayer de glisser des objets lourds sur le plancher.
- Il faut utiliser un tapis de protection sous les meubles ou les chaises avec des roulettes.

RÉPARATIONS MINEURES

- En cas de dommage accidentel, il est possible de réparer des rayures ou des dépressions mineures en utilisant un nécessaire de Flooring Touchup ou Color-fill (retouche ou teinture de sol). Ce nécessaire de retouche spécial contient du matériau de remplissage correspondant à la couleur du plancher. Quand le Color-fill est utilisé correctement, l'endroit réparé est souvent invisible. L'endroit réparé résiste à la circulation piétonnière et s'use comme le reste du revêtement de sol stratifié.

REMPLACEMENT OU RÉPARATION DE LATTES STRATIFIÉES SANS COLLE

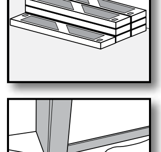
- Il est possible d'assembler et de désassembler plusieurs fois les stratifiés sans colle Shaw.
- Les joints sans colle désassemblés avec soin retiennent leur intégrité de verrouillage pendant le réassemblage. Les nouvelles lattes de remplacement doivent être mises aux conditions ambiantes pendant au moins 72 heures dans l'endroit où elles doivent être assemblées. Ceci leur permet de se mettre aux conditions du plancher existant dans la pièce où le remplacement doit avoir lieu.
- Pour remplacer des lattes endommagées, il faut d'abord enlever la plinthe, la base de la cloison ou le quart de rond, selon le besoin. Désassembler le revêtement de sol, une rangée à la fois. Lever chaque rangée pour le détacher, séparer ensuite les lattes individuelles.
- Prendre soin d'empiler les lattes individuelles dans l'ordre approprié pour le réassemblage. Habituellement, ceci élimine le besoin de couper des lattes au commencement ou à la fin des rangées.
- Pour obtenir de meilleurs résultats visuels, remplacer la planche endommagée avec un morceau à partir du bord de l'installation initiale.
- Pendant le réassemblage, insérer les lattes correctement mises aux conditions ambiantes le long du bord extérieur du revêtement de sol initial. Cette pratique réduit le risque que les nouvelles lattes aient une apparence trop différente de l'installation initiale.
- Remettre en place la plinthe, la base de la cloison ou le quart de rond. Le remplacement ou la réparation est terminé.

AVIS DE SANTÉ IMPORTANT À L'ATTENTION DES RÉSIDENTS DU MINNESOTA: CES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION ÉMETTENT DU FORMALDÉHYDE. DES IRRITATIONS AUX YEUX, AU NEZ ET À LA GORGE, DES MAUX DE TÊTE, DES NAUSÉES ET DIFFÉRENTS SYMPTÔMES SEMBLABLES À CEUX DE L'ASTHME, COMME L'ESSOUFFLEMENT, ONT ÉTÉ SIGNALÉS À LA SUITE D'UNE EXPOSITION AU FORMALDÉHYDE. LES PERSONNES ÂGÉES ET LES JEUNES ENFANTS, DE MÊME QUE TOUTE PERSONNE AVEC DES ANTÉCÉDENTS D'ASTHME, D'ALLERGIES OU DE PROBLÈMES PULMONAIRES, PEUVENT ÊTRE PLUS VULNÉRABLES. LES RECHERCHES SE POURSUIVENT SUR LES EFFETS POTENTIELS À LONG TERME D'UNE EXPOSITION AU FORMALDÉHYDE. UNE VENTILATION RÉDUITE PEUT PERMETTRE AU FORMALDÉHYDE ET À D'AUTRES CONTAMINANTS DE S'ACCUMULER DANS L'AIR INTÉRIEUR. LES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES À L'INTÉRIEUR AUGMENTENT LES NIVEAUX DE FORMALDÉHYDE. LORSQU'UNE MAISON EST SITUÉE DANS UNE RÉGION SUJETTE À DES TEMPÉRATURES ESTIVALES EXTRÊMES, LA TEMPÉRATURE INTÉRIEURE PEUT ÊTRE RÉGULÉE À L'AIDE D'UN SYSTÈME DE CLIMATISATION. D'AUTRES MÉTHODES DE VENTILATION MÉCANIQUE CONTRÔLÉE PEUVENT ÊTRE UTILISÉES POUR RÉDUIRE LES NIVEAUX DE FORMALDÉHYDE ET D'AUTRES CONTAMINANTS DE L'AIR INTÉRIEUR. SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS À PROPOS DES EFFETS DU FORMALDÉHYDE SUR LA SANTÉ, CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN OU LES SERVICES DE SANTÉ LOCAUX.

AVERTISSEMENT! ÉVITEZ DE RÉDUIRE EN COPEAUX OU DE PULVÉRISER MÉCANIQUEMENT LE REVÊTEMENT DE SOL SOUPLE, LES ENDOS, LES FEUTRES DE GARNISSAGE, LES ADHÉSIFS DE BITUME FLUIDIFIÉ ET AUTRES ADHÉSIFS DÉJÀ EN PLACE. LE REVÊTEMENT DE SOL SOUPLE DÉJÀ INSTALLÉ PEUT CONTENIR DES FIBRES D'AMIANTE OU DE LA SILICE CRISTALLINE. LES PRODUITS DE CET EMBALLAGE NE CONTIENNENT PAS D'AMIANTE.

ÉVITEZ DE CRÉER DE LA POUSSIÈRE. L'INHALATION DE CETTE POUSSIÈRE PEUT CAUSER LE CANCER OU DES LÉSIONS AUX VOIES RESPIRATOIRES. LES PERSONNES QUI FUMENT ET QUI SONT EXPOSÉES AUX FIBRES D'AMIANTE COURENT UN RISQUE BEAUCOUP PLUS ÉLEVÉ DE SUBIR DES BLESSURES GRAVES. À MOINS D'ÊTRE ABSOLUMENT CERTAIN QUE LE PRODUIT EST EXEMPT D'AMIANTE, VOUS DEVEZ PRÉSUMER QU'IL EN CONTIENT. LA RÉGLEMENTATION PEUT EXIGER QUE LES MATÉRIAUX SOIENT TESTÉS AFIN DE DÉTERMINER S'ILS CONTIENNENT DE L'AMIANTE, ET PEUT RÉGIR LA FAÇON DONT ILS SONT RETIRÉS ET ÉLIMINÉS. CONSULTEZ L'ÉDITION ACTUELLE DE LA PUBLICATION DU RESILIENT FLOOR COVERING INSTITUTE (RFCI) INTITULÉE « RECOMMENDED WORK PRACTICES FOR REMOVAL OF RESILIENT FLOOR COVERINGS » AFIN DE TROUVER DES INFORMATIONS ET DES DIRECTIVES DÉTAILLÉES SUR LE RETRAIT DES ÉLÉMENTS STRUCTURELS DES REVÊTEMENTS DE SOL SOUPLES.

Preparation | Preparación | Préparation



[1] Do not store cartons near heating/cooling ducts or direct sunlight.

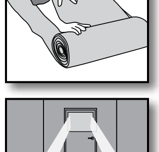
No almacenar las cajas cerca de las tuberías de calefacción/ventilación o a la luz directa del sol.

Ne pas entreposer les cartons près de conduits d'air chaud/froid ou à la lumière directe du soleil.

[2] Undercut doorjambs for a professional fit. Doorways less than 36" wide require T-Molding.

Rebaje los marcos de las puertas para obtener un encaje profesional. Las aberturas de puerta menores de 36" (91 cm) de ancho requieren Moldura en T.

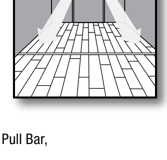
Couper les embrasures de portes pour obtenir une installation professionnelle. Les ouvertures de portes de moins de 91 cm (36 po) de large doivent avoir une moulure en T.



[3] Roll out just enough underlayment for the next few rows of planks you are installing.

Desenrolle sólo la base necesaria para las próximas hileras de tablas que instalará.

Dérouler juste assez de sous-couche pour les quelques rangées de panneaux à installer.



[4] Try to run planks parallel to main light source. T-molding is only required for rooms of more than 2025 sq. ft.

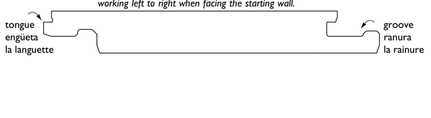
Trate de colocar las tablas paralelas a la fuente de luz principal. Las molduras en T sólo se requieren para habitaciones de más de 2025 pies cuadrados.

Il faut essayer d'aligner les panneaux parallèles à la source de lumière principale. Une moulure en T n'est nécessaire que pour les pièces de plus de 2025 ft^2 (45x45 pi^2).

Typical tools required
Broom, Electric Saw (carbide blade), Eye and Ear Protection, Glue, Hammer, Painter's Tape, Pencil, Pull Bar, Straightedge (6 ft), Tape Measure, Utility Knife, Wall Spacers (3/8"), Wood Chisel.

Herramientas usuales
Escoba, sierra eléctrica (hoja de carburo), protección para ojos y oídos, pegamento, martillo, cinta de enmascarar (masking tape), lápiz, barra de tracción, regla de nivelar (6 pies–2 m), cinta de medir, cuchillas multiusos, separadores de pared (3/8"–9.5 mm), cincel para madera.

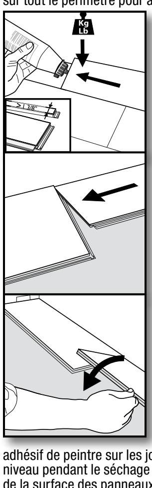
Matériel nécessaire
Balai, scie électrique (lame au carbure), protection pour les yeux et les oreilles, colle, marteau ou maillet, bande adhésive de peintre, crayon, tire-lame, règle (6 pi), ruban à mesurer, couteau tout-usage, cales d'écartement (3/8 po), ciseau à bois.



[1] Begin the installation in the left-hand corner. Place the plank a minimum of 3/8" from the left wall. Use the installation spacers throughout all perimeter areas to insure the correct expansion space is maintained.

Comience la instalación en la esquina izquierda. Coloque la tabla a un mínimo de 3/8" desde la pared izquierda. Utilice los espaciadores de instalación en todas las áreas de perímetros para garantizar que se mantenga la distancia correcto de expansión.

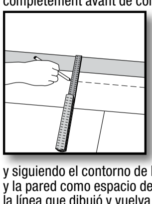
Commencer l'installation au coin gauche. Placer un panneau à au moins 6 mm (3/8 po) du mur gauche. Utiliser les cales d'installation sur tout le périmètre pour assurer un espace de dilatation correct.



[2] Assemble the starting row of planks by applying a 1/8" bead of tongue and groove adhesive on the bottom groove lip of each END seam plank. Place each plank end firmly into the end seam adhesive, position and tape the seams with painter's tape, or weight them down to insure they remain flush while the adhesive sets. Use a clean, soft cloth to carefully clean up any excess adhesive on the surface of the planks. **Remember, it is necessary to use adhesive on the end seams of the FIRST ROW ONLY!** If the end seams of the first row are taped securely, it will not be necessary to wait for the adhesive to fully set before continuing with the rest of the installation.

Monte en la fila inicial de tablones aplicando un cordón de 1/8" de adhesivo de machihembrado en el labio de la muesca inferior de cada tablón de unión de EXTREMO. Coloque cada extremo de tablón firmemente en el adhesivo de unión de extremo, coloque y pegue con cinta adhesiva las uniones con cinta adhesiva de pintor, o ponga un peso encima para asegurarse de que permanezcan al ras mientras se seca el adhesivo. Use un paño suave y limpio para limpiar detenidamente el exceso de adhesivo de la superficie de los tablones. **Recuerde, es necesario usar adhesivo en las costuras de los extremos de la PRIMERA FILA SOLAMENTE!** Si las uniones de los extremos de la primera fila están bien pegadas con cinta adhesiva, no será necesario esperar a que el adhesivo se seque completamente antes de seguir con el resto de la instalación.

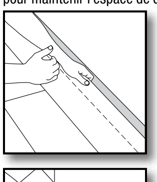
Assembler la première rangée de panneaux en appliquant un cordon de 3 mm (1/8 po) de produit adhésif pour rainure et languette sur le bord de la rainure inférieure à chaque EXTRÉMITÉ du panneau de jonction. Placer chaque extrémité de panneau fermement dans l'adhésif du joint d'extrémité, mettre en position et mettre du ruban adhésif de peintre sur les joints ou mettre des poids pour assurer que les panneaux restent de niveau pendant le séchage de l'adhésif. Avec un chiffon doux et propre, nettoyer l'excès d'adhésif de la surface des panneaux. **Rappel, il faut utiliser de l'adhésif sur les joints d'extrémité de la PREMIÈRE RANGÉE SEULEMENT.** Si les joints d'extrémité de la première rangée sont maintenus fermement par du ruban adhésif, il n'est pas nécessaire d'attendre que l'adhésif sèche complètement avant de continuer avec le reste de l'installation.



[3] If the starting wall is uneven, the planks must be adapted to its contours. You can scribe the contour of the wall onto the first row of planks using a 2" square block and a pencil following along the contour of the wall. Do not forget to allow for the minimum 3/8" expansion space from the wall. Disassemble the first row, cut the planks along the line you have drawn, and then reassemble. You will still use the spacers to maintain the expansion space along this wall.

¡Si la pared de inicio no está pareja, las láminas deberán adaptarse a su contorno. Puede marcar el contorno de la pared en la primera fila de láminas utilizando una regla de carpintero de 2" (5 cm) y un lápiz y siguiendo el contorno de la pared. No olvide dejar un mínimo de 3/8" (9.5 mm) entre las láminas y la pared como espacio de expansión. Desarme la primera fila, corte las láminas a lo largo de la línea que dibujó y vuelva a armarla. Continuará usando los espaciadores para mantener el espacio de expansión a lo largo de esta pared.

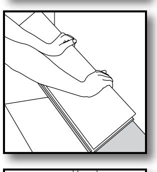
Si le mur de départ est inégal, les lames doivent être adaptées à son contour. Vous pouvez dessiner le contour du mur sur la première rangée de lames en utilisant un bloc carré de deux pouces et un crayon et en suivant le long du contour du mur. N'oubliez pas de laisser un minimum de 3/8 po à partir du mur. Déboîtez la première rangée, coupez les lames de long de la ligne que vous avez tracée, puis réassemblez-les. Vous devrez continuer à utiliser les cales d'écartement pour maintenir l'espace de dilatation de long de ce mur.



[4] Now remove the first row. Lift the planks a few inches and tap along the joint. Cut the planks as required.

Ahora quite la primera fila. Levante las láminas unas pulgadas y dé unos golpecitos en las juntas. Corte las láminas según se requiera.

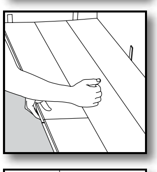
Enlevez maintenant la première rangée. Soulevez les lames de quelques pouces et donnez des petits coups le long du joint. Coupez les lames selon les besoins.



[5] Replace the first row by inserting planks from left to right. Press the first board with the groove toward the edge of the planks that are already in position.

Reemplace la primera fila introduciendo láminas de izquierda a derecha. Presione la ranura de la primera lámina contra el borde de las láminas que ya están colocadas.

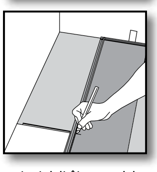
Replacez la première rangée en insérant les lames de gauche à droite. Appuyez sur la première lame, la rainure étant dirigée vers le bord des lames qui sont déjà en place.



[6] If you wish to remove the flooring, just lift the planks a few inches and tap along the joint.

Si desea sacar el piso laminado, simplemente levante las láminas unas pulgadas y dé unos golpecitos en la junta.

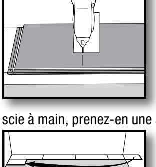
Si vous désirez enlever le couvre-plancher, soulevez simplement les lames de quelques pouces et donnez des petits coups le long du joint.



[7] Place the final plank face down with the short side (without the locking strip) towards the wall. The remaining expansion space should be at least a minimum of 3/8" from the wall. Draw a pencil line where the plank is to be cut.

Coloque la última lámina hacia abajo y el lado más corto (sin la franja de cierre) hacia la pared. El espacio de expansión restante deberá ser de por lo menos 3/8" (9.5 mm). Dibuje con un lápiz una línea donde se debe cortar la lámina.

Posez la dernière lame la face vers le bas, le côté court, n'ayant pas de languette d'emboîtement, contre le mur. L'espace de dilatation restant doit être au minimum à 3/8 po du mur. Tracez une ligne au crayon là où la planche doit être coupée.



[8] Place the plank face down on the work surface and cut to size with a power saw. If you are using a hand saw, use a fine-toothed blade, and cut the planks face up.

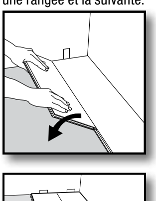
Coloque la lámina hacia abajo en una superficie de trabajo y corte con una sierra eléctrica. Si usa una sierra de mano, utilice una hoja fina y coloque la lámina hacia arriba.

Posez la lame la face vers le bas sur la surface de travail et coupez-la à la longueur voulue avec une scie électrique. Si vous utilisez une scie à main, prenez-en une à dents fines et sciez avec la lame faisant face vers le haut.

[9] Use a cut piece of board from the previous row to start the next row. This starting plank section must be at least 12" long. If the piece is too short, start with a new board. Cut the new board in one third, one half or two thirds length sections, depending upon what is required to maintain the random stagger from one row to the next. Always ensure that the end joints are staggered at least 12 to 16 inches from one row to the next.

Para iniciar la siguiente fila, use una lámina cortada de la fila anterior. Esta deberá tener por lo menos 12" (30 cm) de largo. Si es demasiado corta, comience con una lámina nueva y córtela en una tercera parte, la mitad o dos terceras partes, dependiendo de lo que se necesite para mantener el orden aleatorio en las filas. Asegúrese de que las juntas tengan una diferencia de por lo menos 12"–16" (30-40 cm) de una fila a la otra.

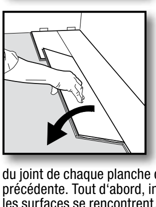
Utilisez la chute d'une lame d'une rangée précédente pour commencer la rangée suivante. Cette section de lame de départ doit avoir au moins 12 po de longueur. Si le morceau est trop court, prenez une nouvelle lame. Coupez la nouvelle lame en sections d'un tiers, une demi ou deux tiers, selon ce qui est nécessaire pour maintenir un décalage irrégulier d'une rangée à l'autre. Assurez-vous toujours que les joints d'extrémité sont décalés d'au moins 12 à 16 pouces entre une rangée et la suivante.



[10] Place the plank at an angle against the plank in the previous row. Press the edge forward against the previous row, and then fold down at the same time.

Coloque la lámina en ángulo contra la lámina en la fila anterior. Presione el extremo más largo de la lámina hacia la fila anterior y luego, manteniendo la presión, bájela.

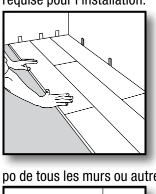
Placez la lame contre celle de la rangée précédente de façon à faire un angle. Appuyez sur le bord en avançant contre la rangée précédente et abaissez-la en même temps.



[11] Connect the planks in the following rows by aligning the end seam of each plank directly above the end seam of the preceding plank. Insert the long side seam at a slight angle first, and as the top surfaces meet, rotate the plank down into the locked position.

Una las láminas de las siguientes filas alineando la junta de cada lámina directamente sobre la junta de la lámina anterior. Primero coloque la junta del lado más largo de la lámina formando un pequeño ángulo contra la fila anterior; cuando las dos superficies se toquen, baje la lámina a la posición de cierre.

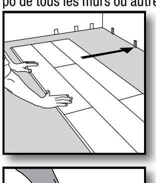
Placer les planches en rangées subséquentes en alignant l'extrémité du joint de chaque planche directement au-dessus de l'extrémité du joint de la planche précédente. Tout d'abord, insérer la partie excédante en la plaçant légèrement en angle. Lorsque les surfaces se rencontrent, faire descendre la planche pour qu'elle puisse prendre la position requise pour l'installation.



[12] The distance to the walls can be adjusted when three rows are completed. Remember to place the flooring a minimum of 3/8" from all walls or other vertical obstructions such as cabinets, pipes, or columns.

La distancia a las paredes se puede ajustar al completar 3 filas. Recuerde colocar el piso a un mínimo de 3/8" (9.5 mm) de todas las paredes u otros obstáculos verticales como gabinetes, tuberías o columnas.

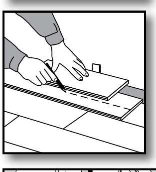
La distance jusqu'au mur peut être ajustée après avoir terminé trois rangées. N'oubliez pas de placer le revêtement à un minimum de 3/8 po de tous les murs ou autres obstructions verticales telles qu'armoires, tuyaux ou colonnes.



[13] Measure and cut the planks in the last row to fit. Remember to allow for a minimum of 3/8" expansion space from the wall.

Mida las láminas de la última fila y córtelas al tamaño adecuado. Recuerde dejar un espacio de expansión de 3/8" (9.5 mm), como mínimo, con respecto a la pared.

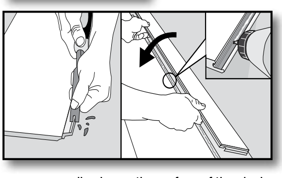
Mesurez et coupez les lames de la dernière rangée pour qu'elles se mettent bien en place. Rappelez-vous de laisser un espace de dilatation d'au moins 3/8 po à partir du mur.



[14] Use a full width scrap plank and 3/8" spacer to mark your cutting line on the last row.

Use un recorte de lámina que tenga el ancho completo y un separador de 3/8" (9.5 mm) para marcar la línea de corte en la última fila.

Utilisez la pleine largeur d'une chute de lame et une cale de 3/8 po pour faire le tracé de la découpe sur la dernière rangée.



[15] In areas such as a doorjamb or cabinet kick base where planks cannot be angled to lock into place, use a wood chisel to remove the locking ridge from the bottom of the plank groove. Apply a 1/8" bead of tongue and groove adhesive to the bottom groove, and gently tap the plank into place using a pull bar and hammer. Next, apply enough strips of painter's tape across this seam to hold the joint securely in place until the adhesive sets. Using a clean, soft cloth, carefully clean up any excess adhesive on the surface of the planks.

En áreas como el marco de una puerta o la base de un gabinete, donde las láminas no se pueden colocar en ángulo para cerrarlas en su lugar, use un cincel para madera a fin de quitar el borde acanalado de cierre de la parte inferior de la ranura de la lámina. Aplique en la ranura inferior una capa de 1/8" (3 mm) de adhesivo para lengüeta y ranura, y dé unos golpecitos suaves a la lámina para colocarla en su lugar utilizando una barra de tracción y un martillo. Después coloque suficientes tiras de cinta de enmascarar a lo largo de esta unión para que se mantenga en su lugar hasta que el adhesivo fije las piezas. Limpie con cuidado cualquier exceso de adhesivo en la superficie de las láminas utilizando un trapo suave y limpio.

Dans des endroits tels que des montants de porte ou des bases de placards, où les lames ne peuvent pas être mises à angle pour se verrouiller en place, il sera nécessaire d'utiliser un ciseau à bois pour enlever le bord de blocage du fond de la rainure de la lame. Appliquez ensuite un cordon de colle à plancher de 1/8 de po au fond de la rainure, et donnez des petits coups pour mettre la lame en place à l'aide d'une barre de tirage et d'un marteau. Appliquez ensuite suffisamment de bande adhésive de peintre, le long de ce joint, pour le tenir bien en place jusqu'à ce que la colle prenne. Faites attention à bien nettoyer tout excès d'adhésif sur la surface des lames en utilisant un chiffon propre et doux.

Produced under license from Valinge Innovation AB.

© 2017 Shaw. *HS-128898-17 – 072517*

Shaw, Shaw Laminate Flooring and VersaLock AG are trademarks or registered trademarks of Columbia Insurance Company.

ZFBE_4886 November, 2017

For reference purposes only if printed or downloaded.

shawfloors.com

WOOD LOOK LAMINATE FLOORING INSTALLATION INSTRUCTIONS

Glueless Laminate Installation Instructions – Beveled Edge Wood Look Designs

PREPARATION

Glueless Laminate can be installed directly over most existing floor coverings except for carpet. Wood flooring glued to concrete must be removed before installation.

ACCLIMATION

- No acclimation period is required when installation site conditions are climate controlled prior to and during installation of Shaw Laminate Flooring Products. This means that Shaw Laminate Flooring products can be installed faster and more efficiently than conventional alternatives.
- During the installation period, temperature should be maintained between 65° F to 85° F and relative humidity should be between 35% to 65%.
- **[1]** Do not store cartons near heating/cooling ducts or direct sunlight.

SUBFLOOR PREPARATION

- Fill any low spots in the subfloor greater than 1/8" in 6 feet with a Portland cement leveling compound. Check this by using a 6' straight edge. Remove any high spots by sanding or grinding.
- Remove any existing floor molding (if any) except for the wall baseboards. (Unless you plan to replace with Shaw color coordinated Wallbase).
- **[2]** To undercut door frames, lay a loose plank upside down against the frame and on top of the underlayment. This will be your guide for proper height to allow installed planks to float under the door frame. Saw the bottom of the doorjamb case molding back to the wall studs so that 3/8" expansion gap is maintained when laminate is fitted under doorjamb case molding.
- Sweep the subfloor clean.

SUBFLOOR MOISTURE TESTING

- **On Concrete Subfloor–**Always test a concrete subfloor for excessive moisture before installing over concrete, concrete covered with ceramic tile, marble, stone, vinyl tile, or linoleum. To test concrete, use a properly calibrated and reliable concrete moisture meter The maximum allowable moisture content percentage for concrete is 4%. If the moisture meter readings are above 4%, have a qualified floor covering contractor perform a Calcium Chloride Moisture Emissions test. The maximum allowable reading for a Calcium Chloride Test is 5 lbs./ 1,000 sq. ft./24 hours.
- **On a Wood-based Subfloor–**Moisture content of the wood subfloor must not exceed 12% when checked using a pin-type wood moisture meter. Whenever readings are higher than 12%, **full evaluations** of the joist systems, crawl spaces or basement areas beneath the wood subflooring are also necessary. **Call the Shaw Information Center at 1-800-441-7429 for more assistance.**

INSTALLING UNDERLAYMENTS

When installing products with preattached acoustical underlayment:

- **On Concrete Subfloor–**use minimum 6-mil polyethylene (plastic) sheeting as a vapor barrier. Roll out the plastic, overlapping the seam area 6 to 8 inches, and tape the seams with a clear plastic sealing tape.
- **On a Wood Subfloor–**no additional plastic vapor barrier should be installed.

When installing products without preattached acoustical underlayment:

Please read the installation guidelines included with your chosen underlayment, and strictly follow those instructions when installing your underlayment.

- **[3]** Unroll one width of underlayment along the longest wall. Always work from left to right. Planks should run lengthwise against the longest wall, and if possible, **[4]** parallel to incoming sunlight.
- **[4]** Use a t-mold at all doorways 36" or less that have a door and a frame and every 45 feet in length and width.

START OF INSTALLATION

- The width of the first row of planks should be approximately the same width as the last row. This may require cutting the first row plank to a shorter width. Measure across the room (inches) and divide by the width of a plank to see how many full width planks will be used and what size width will be needed for the last row. The last row should never be less than 2" in width.
- Use 3/8" spacers to maintain the proper expansion gap around the entire perimeter of the floor. **Quarter Round** molding will cover this expansion gap. **IMPORTANT:** this 3/8" gap must be maintained around cabinets, pipes, toilet flanges and any other obstacles in floor.
- **INSPECT EACH BOARD CAREFULLY FOR DAMAGE PRIOR TO INSTALLING IT.**
- Do not install a damaged plank. If you have any concern about the product fit or finish, **call Shaw Information Services at 1-800-441-7429 for information.**
- Check groove on plank to make sure it is clean and free of debris.

Follow installation steps [1]–[15].

REMAINDER OF FLOOR

- Now you can continue to add additional rows using the same method of assembly. Work on top of your start rows and pull the planks toward you to position them before locking them into place.
- **Randomly pull planks from 3 cartons at a time** to ensure random appearance. Use cut pieces from the end of each row as starting planks. Always stagger end joints a minimum of 12"; make random so as not to show a repeating pattern.
- **All joints should be a tight fit with no gaps.** Stop and reconnect if a joint is not tight or if all edges are not even with adjacent planks. These planks can be engaged and disengaged several times if needed to help make a correct installation.
- When cutting the last row, place a full row of planks directly on top of the previous row of installed planks (keeping the tongue in the same direction as that of the installed planks). Use the full width of a scrap piece of plank as a guide. Place a pencil next to the edge and trace a line down the planks following the contour of the wall. Cut planks on the pencil line and then connect the last row.

Call Shaw Information Center at 1-800-441-7429 for molding and transition installation instructions.

For complete product and warranty information please visit https://shawfloors.com/flooring/how-to/laminate/warranties or call 1-800-441-7429.

Español – Instrucciones para instalar pisos laminados sin pegamento – Diseños en madera, borde biselado

PREPARACIÓN

- El piso laminado sin pegamento se puede instalar directamente en la mayoría de las superficies usadas como pisos, salvo alfombras. Los pisos de madera pegados a contrapisos de concreto se deben quitar antes de la instalación.

CLIMATIZACIÓN

- No se requiere período de aclimatación cuando las condiciones del lugar de instalación poseen clima controlado antes y durante la instalación de productos laminados para pisos Shaw. Esto significa que los productos laminados para pisos Shaw pueden ser instalados de manera más eficiente que las alternativas convencionales.
- Durante la climatización y la instalación, se deben mantener las siguientes condiciones: de 65°F a 85°F (18ºC a 30ºC) de temperatura y de 35% a 65% de humedad relativa.
- **[1]** No almacenar las cajas cerca de las tuberías de calefacción/ventilación o a la luz directa del sol.

PREPARACIÓN DEL CONTRAPISO

- Llene cualquier agujero en el contrapiso de más de 1/8" (3 mm) por cada 6 pies (2 m, aproximadamente) con cemento Portland de nivelación. Verifique esto utilizando una regla de nivelar (nivel) de seis pies. Elimine cualquier protuberancia lijando o puliendo la superficie.
- Quite cualquier moldura de piso existente (de haberla) con excepción de los zócalos de la pared (a menos que piense remplazarlos con zócalos Shaw que combinen con el color de su piso).
- **[2]** Para recortar los marcos de las puertas, coloque una lámina suelta al revés contra el marco y sobre el recubrimiento de base. Esto le indicará la altura adecuada para que las láminas instaladas puedan moverse libremente debajo del marco. Serruche la parte inferior del marco hasta la pared, de manera que se mantenga un espacio de expansión de 3/8" (9.5 mm) cuando el piso laminado se coloque debajo del marco de la puerta.
- Barra el contrapiso.

ANÁLISIS DE HUMEDAD DEL CONTRAPISO

- **Contrapisos de concreto—**Siempre pruebe si el contrapiso de concreto tiene mucha humedad antes de instalarlo sobre el concreto, el concreto cubierto con baldosas de cerámica, el mármol, la piedra, las baldosas de vinilo o el linóleo. Para probar el concreto, use un medidor de humedad correctamente calibrado y confiable.El porcentaje de contenido de humedad máximo permitido es del 4%. Si las lecturas del medidor de humedad son menores al 4%, llame a un constructor para realizar una prueba de emisiones de humedad con cloruro de calcio. La lectura máxima permitida para la prueba con Cloruro de calcio es 2.268kg/1,000 pies cuadrados/24 horas.
- **Contrapisos de madera—**El contenido de humedad de los contrapisos de madera no debe exceder el 12%, cuando los controle utilice un medidor de humedad en maderas tipo aguja. Si las lecturas son superiores al 12%, deberá realizar **evaluaciones completas** para los sistemas de vigas, los entrepisos o las áreas del sótano debajo del contrapiso de madera. **Si necesita ayuda, llame al Centro de Información Shaw al 1-800-441-7429.**

INSTALACIÓN DEL RECUBRIMIENTO DE BASE

Al instalar productos con recubrimiento acústico de base anexo:

- **En contrapisos de concreto–**Use un plastico de 6 mils (seis milesimas de pulgadas) como minimo, a manera de barrera contra el vapor.Desenrolle el plástico, superponiendo el área de junta de 6 a 8 pulgadas (15 a 20 cm) y una las juntas con cinta selladora plástica transparente.
- **En contrapiso de madera–**No se debe instalar ninguna barrera de vapor plástica adicional.

Al instalar los productos sin recubrimiento acústico de base anexo:

Lea por favor las instrucciones de la instalación incluidas con su base elegida, y siga terminantemente esas instrucciones al instalar la base.

- **[3]** Desenrolle un rollo del revestimiento de base a lo largo de la pared de mayor longitud. Todo el trabajo se realiza de izquierda a derecha. El revestimiento debe colocarse a lo largo contra la pared de mayor longitud y, si es posible, **[4]** en paralelo a la luz del sol entrante.
- **[4]** Utilice una moldura en T para todas las entradas de 91,4 cm o menos que tengan una puerta y un marco, y cada 13,7 metros de longitud y ancho.

COMIENCE LA INSTALACIÓN

- La primera fila de láminas deberá tener aproximadamente el mismo ancho que la última fila. Para ello, quizás sea necesario cortar la primera lámina de la fila, para que tenga un ancho menor. Mida el ancho de la habitación (en pulgadas) y divida entre el ancho de una lámina para determinar cuántas láminas completas se usarán y qué ancho tendrá la última fila. La última fila nunca debe tener menos de 2" (5 cm) de ancho.
- Utilice espaciadores de 3/8" (9.5 mm) para mantener el espacio de expansión adecuado alrededor de todo el perímetro del piso: La **moldura de 3/8 de círculo** cubrirá este espacio. **IMPORTANTE:** Debe mantener este espacio de 1/4" alrededor de gabinetes, ductos, tuberías de baño y cualquier otro obstáculo presente en el piso.
- **REVISE CON CUIDADO CADA LÁMINA ANTES DE INSTALARLA PARA DETECTAR CUALQUIER DAÑO**.
- No instale láminas dañadas. Si tiene dudas sobre el ajuste o acabado del producto, **llame al Servicio de Información Shaw al 1-800-441-7429 para mayor información.**
- Revise la ranura en la lámina para asegurarse de que esté limpia y libre de residuos.

Siga los pasos [1]–[15] de la instalación.

RESTO DEL PISO

- Ahora puede seguir añadiendo más hileras usando el mismo método de armado. Trabaje encima de sus hileras iniciales y tire de los tablones hacia usted para colocarlos antes de trabarlos en posición.
- Para garantizar una apariencia aleatoria, **saque las laminas al azar usando 3 cajas en cada oportunidad**. Para iniciar cada fila, use el remanente de la lámina recortada que usó al final de la fila anterior. Mantenga una diferencia mínima de 12" (30 cm) entre las juntas; procure evitar patrones repetitivos.
- **Todas las juntas deben ajustarse con exactitud; no debe haber brechas entre ellas**. Si una junta no queda apretada o si los bordes de una lámina no están parejos con las láminas adyacentes, deténgase y empalme de nuevo. Las láminas se pueden empalmar y desempalmar varias veces de ser necesario para instalarlas correctamente.
- Al cortar la última hilera, coloque una hiera completa de tablas directamente sobre la hilera anterior de tablas instaladas (manteniendo la lengüeta en la misma dirección que la lengüeta de las tablas instaladas). Use el ancho completo de un trozo restante de tabla como guía. Coloque un lápiz al lado del borde y trace una línea en las tablas siguiendo el contorno de la pared. Corte las tablas sobre la línea en lápiz y una la última hilera.

Para instruccionnes de instalación de molduras y piezas de transición, llame al Centro de Información Shaw Para obtener información completa sobre el producto y la garantía, visite https://shawfloors.com/flooring/how-to/laminate/warranties o llame al 1-800-441-7429.

Français — Instructions de pose pour plancher laminé sans colle — Grains bois à bords biseautés

PRÉPARATION

Le couvre-plancher stratifié sans colle peut être posé directement sur la plupart des revêtements de plancher existants, sauf sur les tapis. S'il y a un parquet en bois collé sur le béton, il faut l'enlever avant la pose.

ACCLIMATATION

- Aucune période d'acclimatation n'est nécessaire dans un local où l'ambiance est contrôlée avant et pendant l'installation des produits Shaw Laminate Flooring. Ça signifie que les produits Shaw Laminate Flooring peuvent être installés plus rapidement et plus efficacement que les produits traditionnels.
- L'humidité relative doit être maintenue pendant les périodes d'acclimatation et de pose à 65°F à 85°F (18ºC a 30ºC) et 35% à 65% d'humidité relative.
- **[1]** Ne pas entreposer les cartons près de conduits d'air chaud/froid ou à la lumière directe du soleil.

PRÉPARATION DU SOUS-PLANCHER

- S'il y a des creux dans le sous-plancher d'une profondeur de plus de 1/8 po (3 mm) dans 6 pieds (2 m), remplissez-les d'un composé de nivellement en ciment Portland. Pour vérifier le nivellement, utiliser un cordeau de 6 pi. Nivelez les bosses par sablage ou meulage.
- Enlevez toute moulure se trouvant sur le plancher (s'il y en a) sauf les plinthes (à moins que vous n'envisagiez de les remplacer avec des plinthes Shaw de couleur coordonnée).
- **[2]** Coupez le bas des montants de porte. Posez une lame à l'envers sur la sous-couche, contre le cadre. Ceci vous servira de guide afin de laisser une hauteur appropriée pour poser les lames en-dessous. Sciez le bas du bâti de porte jusqu'aux poteaux muraux, de façon à maintenir 3/8 po (9.5 mm) d'espace de dilatation pour que le couvre-plancher stratifié se glisse sous le bâti de porte.
- Balayez le sous-plancher pour qu'il soit propre.

TEST DE L'HUMIDITÉ DU SOUS-PLANCHER

- **Sous-planchers de béton—**Toujours vérifier la présence d'humidité excessive avant de procéder à une installation sur du béton, du béton recouvert de carreaux de céramique, du marbre, de la pierre, des carreaux vinyliques ou du linoléum. Pour tester le béton, utiliser un humidimètre à béton fiable et adéquatement calibré. Le pourcentage maximal de la teneur en humidité permise du béton est de 4%. Si les mesures de l'humidimètre indiquent plus que 4%, demander à un entrepreneur en revêtement de plancher qualifié d'effectuer un test au chlorure de calcium pour déterminer les émissions d'humidité. La mesure maximale permise du test au chlorure de calcium est de 2,27 kg/93 m^2 (5 lb/1,000 pi^2) par période de 24 heures.
- **Sous-planchers de bois—**La teneur en humidité d'un sous-plancher de bois ne doit pas dépasser 12% lorsque vérifiée à l'aide d'un humidimètre à tige pour le bois. Si les mesures sont supérieures à 12%, il est également nécessaire de procéder à des **évaluations exhaustives** des solives, des vides sanitaires ou des zones du sous-sol qui se trouvent sous le sous-plancher de bois. **Pour plus de détails, communiquez avec les Services techniques de Shaw au 1-800-441-7429.**

POSE DES SOUS-COUCHES

Pour poser des produits ayant une sous-couche acoustique préfixée:

- **Sur un sous-plancher en béton–**utilisez une feuille de polyéthylène (plastique) d'un minimum de six millièmes de pouce comme écran antivapeur. Déroulez le plastique, en faisant chevaucher les joints sur une largeur de 6 à 8 po (15 à 20 cm), et collez les joints à l'aide d'un ruban adhésif de plastique transparent.
- **Sur un sous-plancher de bois–**il n'est pas nécessaire d'installer un écran antivapeur de plastique supplémentaire.

Pour poser des produits sans sous-couche acoustique préfixée:

Lire les instructions d'installation incluses avec la sous-couche sélectionnée et suivre strictement les instructions lors de l'installation de la sous-couche.

- **[3]** Déroulez une largeur de sous-couche le long du mur le plus long. Tout le travail se fait de la gauche vers la droite. Les planches doivent être posées dans le sens de la longueur contre le maur le plus long et, si possible, **[4]** parallèles à la lumière du soleil entrant.
- **[4]** Utilisez une moulure en T pour toutes les embrasures de portes de 91,4 cm (36 po) ou moins qui ont une porte et un cadre, et à tous les 13,7 m (45 pi) en longueur et en largeur.

DÉBUT DE LA POSE

- La largeur des lames de la première rangée doit être approximativement la même que celle de la dernière. Ceci signifie qu'il faudra peut-être couper les lames de la première rangée à une plus petite largeur. Mesurez la largeur de la pièce (en pouces) et divisez-la par la largeur d'une lame pour voir combien de lames pleine largeur seront nécessaires et quelle sera la largeur de la dernière rangée. La dernière rangée ne devrait jamais mesurer moins de 2 po (5 cm) de largeur.
- Utilisez des cales d'écartement de 3/8 po (9.5 mm) pour maintenir l'espace de dilatation approprié sur tout le périmètre du plancher. Le **quart-de-rond** couvrira cet espace de dilatation. **IMPORTANT:** Il faut maintenir ce même écart de 3/8 po (9.5 mm) autour des placards, des tuyaux, des cuvettes de toilette et de tous les autres obstacles sur le plancher.
- **VÉRIFIEZ SOIGNEUSEMENT CHAQUE LAME AVANT DE L'INSTALLER POUR VOIR SI ELLE N'EST PAS ENDOMMAGÉE.**
- N'installez pas de lame endommagée. Si vous avez des questions sur l'appropriation ou le fini d'un produit, **appelez le Centre d'information de Shaw au 1-800-441-7429.**
- Vérifiez la rainure de la lame pour vous assurer qu'elle est propre et qu'il n'y a pas de débris.

Suivez les étapes [1]–[15] d'installation.

RESTE DU PLANCHER

- Continuez l'ajout de rangées en utilisant la même méthode d'installation. Positionnez les lames en faisant glisser le côté court vers vous et ensuite emboîtez le long côté.
- **Retirez les lames de trois cartons à la fois, au hasard,** pour donner une apparence irrégulière. Utilisez les morceaux coupés à la fin de chaque rangée comme lames de départ. Décalez toujours les joints d'extrémité de 12 po (30 cm) au minimum, et prenez des longueurs différentes de façon à ce que ce ne soit pas le même schéma qui se reproduise.
- **Tous les joints devraient être ajustés et serrés, sans laisser aucun jeu.** Si un joint n'est pas serré ou si tous les bords ne sont pas alignés aux lames adjacentes, arrêtez-vous et remboîtez-les. Ces lames peuvent être assemblées et désassemblées plusieurs fois, au besoin, pour arriver à une pose correcte.
- Pour couper la dernière rangée, placez un rang complet de lames directement au-dessus de la rangée précédemment installée (en gardant la languette dans la même direction que celle des lames installées). Utilisez la pleine largeur d'une chute de lames comme guide. Placez un crayon près du bord et tracez une ligne le long des lames en suivant le contour du mur. Coupez les lames selon le tracé et emboîtez la dernière rangée.

Pour les instructions d'installation des moulures et des pièces de transition, communiquez avec les Services techniques de Shaw au 1-800-441-7429. Pour obtenir des informations complètes sur les produits et la garantie, visitez https://shawfloors.com/flooring/how-to/laminate/warranties ou composez le 1-800-441-7429.

Produced under license from Valinge Innovation AB.
Shaw, Shaw Laminate Flooring and VersaLock AG are trademarks or registered trademarks of Columbia Insurance Company.
© 2017 Shaw. HS-128898-17 – 072517
ZFBE_4886 November, 2017
For reference purposes only if printed or downloaded.